

バストス週報

第七六九号
昭和四十年
一月一日
発行

DIRETOR
KOIT. MORI

REDATOR
SHION ODA

RUA PRES.
VARGAS 188
C. Post. 112
FONE. 40

BASTOS
C.P.
ANUAL
CR. \$
2.500-

頂針 1

六五年を占う

孫 チヨウシンで何のこと？
 孫 V O ああ、あれか、頂門の一針のことさ。頭のテツペンに針をさす。つまり急所を押えようというつもりなんだが、そううまくは行かない。お婆ちゃん、こつしはコブラの年だってお婆ちゃんかぶったが、それ何のこと？
 V そうさなあ、昔からネウシトラといふ風には十二の動物の名をつけてあつて今年はずの年にあたるんだ。ネウシから数えて六番目になる。己というところへは、南、時刻でいうと午前十時から十一時に当る。
 孫 V へびの年はお金が儲かるの？
 V そんな事は迷信だ。へびなんて縁起でもないものを年の名にくっつけたら、昔の人は口くさなことを考えたものだから前知ってるだろう。エデンの園で禁断の知恵の木の実を、女のイヴをだまして食べたのは蛇だよ。悪い奴さ。でも、あれはジャコボが蛇の姿になつたんだよ。
 孫 V 私は蛇はさらいさ。ブラジルには毒をもった奴が沢山いるんで危くてならぬ。まあ、そういう一年だから気を付けなくちやいかん。第一、今年はずサストレを起さないように。
 孫 V それか、お金か儲かりますように。去年の十二月から雨がよ降ったので農産物は豊作だ。ミリーヨもよくできた。相だから値段もさがるだろう。養鶏家に儲けて貰わぬことにはバストスの景気は直らぬ。雨のおかげで桑がよく伸びるので養蚕家も有卦に入っている。今に金の捨て場に困る様になるかも知れない。
 孫 V そうするとコブラ悪くないじゃないの。あちやん。僕新聞でみたんだ。がドルの相場が下がったというのに、どうして物価が上がるんだらう。
 V そんなむづかしいこと知らぬ。ドルの上り下りは対信信用の目安だ。思っているが、多分ブラジルの信用が高まって来たのだらう。ブラジルの政府が北米に信頼されてくれば、まだ対

Escola Corte e Costura
Nippon-Brasileiro

日伯裁縫学校

ルア・ステレオ・マッシャード
ロレーロ S/N

明けましてお目出度うござい
ます。本事もよろしく御願ひ申し上
げます。
一九六五年一月一日
龜田 百代

謹賀新年

皆様の御多幸を祈ります
一九六五年一月元日

バストス草分會

謹賀新年

みなさんの無事御越年を御慶
び申し上げます
一九六五年一月元日

L.A.B.

バス聯合青年団

謹賀新年

各位の万福を祈る
一九六五年一月元旦

JOGO NOMURA Deputado Estadual

野村丈吾

サンパウロ市
州デアモニ

伯貨は強くなるわけだ。ジャニオ時代に七百クルセーリ程のものが、ジャニゴ時代は倍になり、やがて二コントの線に達しようとした。政情不安というものが禁物だ。インフレの抑制というところにドルの上は勿論関係はあろうが、今の所政府の政策として歳入を増加を計るためガソリン値上げを発表すると、すべての物が上がらる。赤字財政の元埋だから仕様がなからう。

孫 うらぬなら前政府をうらめという
 ことですか
 クビエック時代からブラジルの経済は中かみ始めたというところだから、ずい分古い話だし、しかしそういう元凶の人達は政界から追放されているから仕方はない。しかし、もういい加減にインフレが止まらないうと、頭が重くなる。孫 ことしはさつと良い年になると思う。な、僕はゴベルノのいうことを信用していいと思うんだ。

孫 サラリオオミニモが一月には決定するだろう。すると又物価政勢だ。革命政府がにらみを利かせているので同盟罷業がないだけ、気もちがいいが、この物が上つては給料生活者はつらいだろう。孫 アメリカでは農業労働者は一時間一ドルというところ。物く意欲さえない。あれは十時間働いて十五ドル、伯貨にして十五コント、悪くないね。女学生買やテレホニスタ級で週給四百ドルも縁やそうです。ブラジルとは一桁ちがいますね。

アメリカ力は特別国だ。金が余って困るものだから、後進国解放だなんといつて、やたらに金を貸したがつて、金を借りた国は多少とも何かと干渉される。ペトナム、台湾、コンゴ、など今年もまたゴタゴタをつまけることだ。ろう、アメリカが口を出すと、中共やソ連が向う側へ廻り、双方口をとんがして、侵略者だ、帝国主義だ、どののしり合ひので困る、ことに中共が核爆成功以來とも鼻息が荒いので、こわい。フルシチョフ解任くわいの騒ぎはあるで、しようね、おちいちやん。何かうすきみのわるい年だ、へたをするよと咬み合ひせ。

おことわり

本号広告(年賀広告)中、橋本蚕糸は橋本絹糸合資会社、につき、訂正いたします。又、橋本絹糸にはおわがいたします。

メンサーシエン

市会議員諸氏の選挙により、六五年度のバストスカマラムニシピオの議長に就任することになりました。昨年は他の議員達と共にバストスの、ホーボのため、当ムニシピオの発展のため働いて参りましたが、本年は尚一層の努力を以って当郡政のために献身したいと思つて居ります。神の御加護と市民各位の協力並びに御理解によつて職責を済すことのないように念じ、議員各位の支持を得て明朗なる市政を展開して行く覚悟です。新年を迎えまして新しい一歩を踏み出すに当り一言就任のご挨拶を申上はるものであります。

一九六五年一月元日
 バストス市会議長
 デシオ・ノカウラ・フィケイト

謹賀新年

各位の御多幸を祈る
 一九六五年一月一日
 京野 四郎
 R. Quintino Bocaiuva
 251 Grand. S/62
 São Paulo

帰化手続

帰化人権利擁護連盟で一月下旬、第四回バストス地方へ出張、手続取組を致します。十五名纏れば結構です。希望者は一月十五日までに小林平氏事務所にお申込み下さい。

サンパウロ市
 京野 四郎

Salão Shimamoto.

FOTO COMETA

FARMACIA BASTOS

謹賀新年

皆様の御越年をお悦び申上げます
本年もどうぞよろしく

一九六五年一月一日

サザキ

薬局

電話 一一二番

写真は

美男・美女にうつる

島本写真館

お正月の写真は

シマモトで

FONE. 63



1965-1-1

昨年中は大そうお引立て
ありがとうございます

本年も早々モカン髪型で
マイスお美しく

髪型
島本美容院

生活断片

筑紫 二郎

○月○日 △月の清算書を組合のバルコ
ンで受取る。増しているのは赤字ばかり
「今頃の清算書は嫌になつてしまふな
「どうよな、この増した分だけもらえ
「いいがな
「ああ、やるよやるよ皆んなでもし
「もうい手があるんだったら、やる奴は
かりで困るだろうし
組合では寄るとさわると、卯安の話は
かり。然し今日などは話が発躍して政治
面に移行してしまつた。そして力んでみ
たが駄目だ。小人の録言になつてしま
のだ。そうだが、泣く子と地頭には
勝てぬ世の中だ。話がはずんだがカ
「誰かか飲んで別れようか
「だけ確かに飲んで帰つて来た。カ
○月○日 卯のプレッソが少しよくなり
かかつた。値段が出てくると途端に元氣
が出てくる。プレッソは顔色もよくなる。そ
して又、フレッソはどんどんよくなるよ
うな気がす。ほんとうにもつとよくな
つてくれんと今度の深傷は、ちつとやそ
つとでは治りそうもない。
「養雞界の不況は四年毎に廻つてくる
ときいたが「ほう、そんなもんか」と今
頃になつて気がつく。考えてみるとそん
なもんかも知れぬ。だが問題は現在だ、
値が少しよくなつた。現在ポイントを養つて
行くのがやつの事。平均七割産卵では
まだ追付かん。七割半ということになる
か知らぬが、それがなかなかむずかしい
ことだ。

△月△日 今日も亦組合の前で四五人の
立話。「現在のようには卯の値段が動かん
では困つたもんだ。」「さながらんからいい
と思ひなさい。」「でもなポイントの餌代し
かないからな。その外はどうするんだ
「それは組合さまとバンク様から借りる
んだな。」「しかし借りた物は返さねばな
らないし。」「そりやあたり前だ。返さ
人には貸してくれんだらうし。」「
よくまあア感心に油を売る暇があるもん
だと思ふ。ほかに売れるものがないから油
でも売つてゐるんだ。
家では奥さんが、初めて孫が出来ると
いうのでへそれ来年度のいつ頃か知らん
けれど、あれやこれやと相談をもちかけ
る。何で面白いからお前さんの良い様に
しといて頂戴。」「パイはさつぱり駄目

謹賀新年

一九六五年一月元旦

平素の御引立を感謝し貴家の萬福を祈上げます

小茂田吳服店

バストズ市ドッキデカシヤス街

PHONE 一 二 三 番

C. U. K. A. P. N. 一 二 三 番

ね「それはそうだろう。何もかも駄目だから駄目だよ」

孫が出来るといふのだが、どいまだピンと来ない。「おぢいちゃん」といわれるという事になると老人じみて嫌だなあと思ふけれど、娘を嫁にやり、息子に嫁をもらうことになる。孫の出来といふ事は自然の理に叶っているが自分自身のことになつてくると、どうもまだピンと来ない。

△月△日 栗の値は相変わらず横ばい。越後から米搗きに」といふ話もあるのだし、何か一文草してと思ひ、本架をひっくりかえしてみた。出てきた、出て来た。バラスがそろそろ。本架の大掃除だった。こんなことでも面白くちや掃除しようやうん。それでも面白いものが一つ見つかった。「古代日本人のふるさと」。「食」。「こから祖先は日本列島に来たか」。「主食」。「コメのふるさと」。「二千年親しんだ米の味」。「天孫痕」と大和朝廷の秘密。日本国の開祖さかし。そんな見出しが目についで時間のたつのも忘れて読んだ。おかけで一文は草しそこなつてしまった。

○月○日 「父と子」 新井陽生

昨日も宿題をしていた。今日も宿題をしている。日本語で問は返事は返事に苦む

フラジール語を知らぬ父

日本語を知らぬ子

そんなことおがまいなした

子等はすくすくのびていく

親は日本人 子はフラジール人

現行法規の鉄則も

血のつながりは切れぬだろう

そんなことおがまいなしに

子等はすくすくのびて行く

こんな詩を作った人がいる。此れをよみながら自分の身を振りかえってみる。そっくりそのまゝ我が身にあてはまる。奥さんがジャンタ後の三十分余りを利用して日本語の勉強をオトンボに「ひらがな」の少しでも読めるようにし「やう」と思つて一生懸命、親父さんは横で知らん顔、飲んでないだけかましから

以上日記の抜書で卯の値段に一喜一憂している近頃の私達の姿です。しかし新しい年を迎えるには又それなれ希望もある事だ。川の水は止まることなく流れて行く。人生も流水の如く新しく、新しく。舌代の流れに流れて行く。

一九六五年はすばらしい希望の年でありますようにと祈りつつ

筑紫の二郎こと 古賀 実

CASA MAEIYAMA

前山商店

セッコスイ モリヤードス

おめでとう

一九六五年一月元日

皆様の恙なき御加年お祝申上げます
本年もよろしく引立の程願上げます

前山 義雄

電話 二六番

郵便 二三番

醜女の厚化粧を読んで

鏝骨

去る十月十三日、十四日の日伯毎日新聞第三九二二号、三九二三号に「醜女の厚化粧」フラジール人記者の「悪口」なる記事を読んだ。読後感として、どうもジツッリしない。そして後味が余りよい感じがないので、私と同じ感じを抱いた人も多かろうと思ひ、実はそのうち誰かが勇ましく筆陣を張って反駁でもするかと心中ひそかに待ちわびて居た次第、ところがそれから一ヶ月を経過する今日、誰も名乗り出る人もらしく、私は期待が外れ淋しい思ひに浸つて居る昨日今日である。私が期待をかけたのは老ひほれた吾々のような一世の者でなく、新進の気概に奮んだ二世の人達、それも怒を云えば最近日本をよく知り、或は日本で学んで来た人々にであつた。

マンシエッタ誌と云えばクルセルロス誌と相並んで一撮の読者層に愛読されて多くの人に親しまれて居る雑誌だけに、掲載される記事が読者に与える影響は云わずもかなである。此の一文をものしたフラジール人記者は真向から悪口を云おうと

「で筆をとつた」といふ感じを与えて吾々日系人に不愉快極まる字句を出来る限り最大限に使用して居る。先ず冒頭から「東京は世界中で一番人口の多い陰鬱な胸のわるなるような、無秩序な身動きも出来ない都会だ」という書き出しで、終始日本の悪口を以つて綴られて居る。新しい疊もたたけばこぼりが出る式に「東京のエッセル塔がそれだ。やはり鉄で出来て居り、至つて殺風景な代物だ。おまけそれが赤く塗られて居る。」
これは東京タワーの事を云つて居る訳だが、それで鉄でなく木材か何かで世界一高いといつて居る此の塔を左甚五郎の様な名匠よでも細工をとせたかつたといふのか？
「フランスの首都のような整然たる景観は望む可くもなく、そしてセーヌの様な憂鬱の流れもそれに架けられた無数の橋のたたままいも望み見るべくもない。」
と一人前の詩人の様に嘆いて居るが此の記者のいう人ロークを擁して居る其の東京にそれを望むのはチト無理な注文だらう。
そうした自然の美や景観に接したかつたら先ず日光や京都あたりを散策したか。記者の望みを充たして呉れたらうに、古代建築の美観賞出来なかつたのは残念だつたね。

SAPATARIA BASTOS

謹賀新年

いつもいつも御列立を頂き
ありがとうございます。

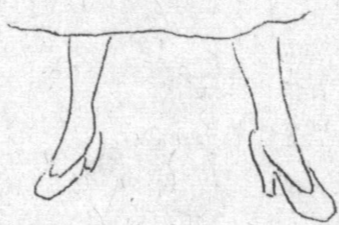
本年もあいかわらず一層の
御用命願上げます

良靴廉売

早川靴店

電話 五五番

Rua Pres.
Vargas



謹賀新年

一九六五年一月元日

掲示 伝

苦しむ、こげると苦しみが追っ
てくる
楽しみを追えば、楽しみはにげてゆく
念仏せよといわれると念仏は出ない
そういうものだからお念仏申すほか
ないのである

バストス南米本願寺在勤

小林 志 願

アンシアン・ブジスタデ・バストス
会員一同

修正会 (お寺がお正月に修まる法会)

一月元日 朝七時半から

例年の如く勤まりますから
御まいり下さい

「都市計画の件」については東京である限り、素人の私にも同感である。しかし記者の文中に「無秩序」という言葉が三回も繰返されていく。日本は(東京は)果して無秩序と断定を下していいだろうか? 私は「否」と答えるに躊躇しない。何故ならば敗戦十九年、しかも東京は焼野原となつて惨憺たる国難にあえきたら、今日の躍進日本を造り、今日の偉大なる工業国を成長させた。そして開港の遅れていく国への援助を惜まない列強国の仲間入りをして、尚余裕綽々たる経済力を持つに至つたのは、記者が先刻承知の通りだと思ふ。無秩序の国家が果して、こうした成果を収め得るか、どうか反問したい。人口稠密の日本は世界一と記者が始めて発見する道もなく、これは常識として世界の人の認めるところであつて、考へようによつては戦争で失われた多くの貴い人柱に余り影響なく尚人口の稠密を続けた日本であつてこそ、この飛躍と成長が成されたと云つても過言ではあるまい。

「生めよ、殖せよ」といつた戦前の日本と現在の日本とは大変様相が違つていふと思ふことは、私が四年前に訪日したその時に感じた事実であつた。

「無理強いに産児制限を唱へなくても国民一人々々が自覚して調節を行なつていふ様に思われたのは、私達の山間僻地の郷里でも昔のように十五才を頭に五人六人の子持ちが殆んど見られず、一軒に二人、多くて三人という家族を私の目で見たからであつた。

悪口をいうための悪口を述べたと思われ、記者に最後に一考を促したい。それは我が伯国(伯国生れの子供五人と私達もやがては此の国に骨を埋める覚悟だかち、斯く呼ぶ)と日本の経済力の比較をして見ても、米国の或る経済力が我がラジルのそれを評して「世界でも類の少ない豊庫を持ち乍ら、世界一のインフレに悩まされて居るのが不思議だ」といふ。私が訪日した一九六〇年の二月に、一ドル対一八〇円、針だったものが今日は一八〇円、クルセルロス近く下落して惨たるインフレにあえいで居るのがラジルの現状だ。それに対して日本の貨幣は十九年の方三百六十円対一ドルで、緩として揺がない位置を保っている。

「吐気を催す」という日本親を捨てて、同僚の連れである国へ援助の手を差伸べている成長した日本の姿を見直したらどうか。

「厚化粧をした醜女」を粗し易いと見て、ネウツカイを出し、軽くイナされた腹いせにあのような東京の悪口を書いたのか、と知れないとカンぐられ、も仕方あるま

謹賀新年

一九六五年一月一日

おけまして

あめでとう

ごびいます

今年も何とぞ

よろしくお願ひ

致します

MATRIZ: AVENIDA JOÃO DIAS, 1356
C. POSTAL 12635 STO AMARO
FONES: 61-1712 61-1856 SÃO PAULO

トルツীগ 農業畜産 技術会社



鶏の健康と卵の増産を

保証する

ポリビタミンニコトルツীগを

養鶏家の皆様に

お奨めいたします



無秩序の東京に、やがてはオリンピック
が開催されるが其の時は思いやられる
と慨嘆させたが杞憂に滑んだことは共に
喜んでもちつてよかるう。オリンピック
が如く、以来第十八回を数えるが、かつ
て今迄になく九十四ヶ国の参加を招致
して莊嚴なる祭典を秩序整然と感激の裡
に幕を閉じる事の出来た事は何といつて
も世界の歴史に残る喜ばしい行事の一
つだと思ふ。
(六四年十一月十一日筆者は
リノホルス高橋鏡骨氏)

轍をふむ

加藤梅翁

承らく柱み暮し居る町の遷り変りやゆ
つくりと振り返り見る事もなく過て居る
のであるが、近頃になつて自分の周囲か
ら知人が随分移動して行く様になつたの
で、自分の住むコロニアの何時となく変
り行きつ々あるのに中は驚きを感じる次
第である。
久しく以前から毎号送達を受けて居る
バスターズ週報紙上に二三年前より殆んど
毎号の如くに移動記事や通知が載つて居
り、吾々他所者にはバスターズはこんな
移動して仕舞つて今に誰も居らなくなる
のでは無いだろうか、要らぬ事に心を
配つたり、噂をするのであつた。
それが近頃になつて、そうしたムダンサ
の通知や記事も見えぬやうになつて、や
れやれとこれらもいらぬ胸を撫でおろすの
であるが、振り返つて自分の住むオクル
ースのコロニアでも一昨年頃からは、ボツ
ボツとムダンサをするものが出来だした
。そして昨年以來、次第にその数を増し
て来るやうになつて、どの位の人が居る
か判らぬ様になり、そのために去る三月
人口調べをして見たのであつた。それに
よると知らぬ間に他から転入もあり、ま
た別家や出生のため世帯数も人口も減
もなく寧ろ増加している位である。バス
トスも何れもこんな様な状態であらうと思
われる。
一体オクルースの日系人社会はバスターズ
より移動して来た人が多い故か、何事に
つけてもバスターズの真似をするという
語弊があるかも知れぬが、バスターズの轍
を踏む様に思われる。先ず野球にしても
俳句にしても、生花とか養鶏などもバス
トスを手本にして始められた様である。
野球は往年は名門バスターズチームとい
われて優秀さが誇りであつた。が一時衰
え気味になるとオクルースチームはバスターズ
に込められた名監督に育てられ次第に頭角

Cooperativa Agricola de Bandeirante

加賀正

尊堂の萬福を祈る

一九六五年一月元日

バンデイレランテ

農産組合

バストス出張所

一〇デノベンプロ街 一四七

郵函 六二及一七五

電話 一〇六及三五

アルト区

種鶏場
鴨化場

を表明し オックスチームの名は全伯を
風靡し 遂にアルゼンチンまでも遠征し
たのであった。それも權花一朝の夢、最
近では十両格もようという所、それ
に引き替えバストスチームの道順のカム
バック振りすこまじいものがある。オク
スチームもこれを踏襲するなれば又
花が咲くであろう。

次に俳句であるが、バストス仙人掌社
隆盛当時俳人ならぬればバストス人に非
ずといふ程であった。多分四八年頃であ
ったろうか、佐々木南天子、古雪兄弟が
オスワルド・フルースに俳句のハの字をな
かした時分に仙人掌の俳句種を持って来
てアランタした処、パイネーラ吟社が生
えてそれからだんだん育って今では徳利
型の大樹? になった。しかし乍らこの種
の詩づけ、又育て上げた古雪が近く移転
することになった。やはりこれもバスト
スの轍を踏む事である。今後のパイネー
ラの命脈があやしくなつて来た。

それから生花、これもバストスは盛ん
である。始の梶家文史がオックスチームに生花
の剣山を据えたのであるが、間もなく末
っれなくなり、その頃からバスト不否伯
國生花の重鎮宮武先生が出張せらるるよ
うになり、だんだんと同好者が集り内ニ
名の師範を養成され次第に隆盛になりつ
つあるのは嬉しいことである。またその

他に、これも宮武先生の御骨折によつて
短歌の種が蒔きつけられ追々と愛好者が
果まり、オックスチーム短歌会が誕生した。これ
はまた最近のこととて、軍隊というなれば
初年兵のほやほやでオイチニ、オイチニと
各個教練の勉強中である。この様にして
オックスチームの日本文化はバストスと脈が
通じて居り有りたいと思つて居るが、
一つだけバストスの真似をしたくない事
がある。それは、
オックスチームの真似をしたくない事は
云うてはならぬ、桑原々々

Casa Colonia

謹賀新年

謹んで皆様の御越年をお祝い
申上げます
本年もどうぞよろしく
一九六五年一月元日

重道商店

電話 二一七

一コントは大金なりしお年玉 米音

謹賀新年

森重商店

ロード・ビアリオ前

FONE 97

営業種目

各種 飲料水 菓子
日用品

贈答品。学用品。玩具

化粧品。雑誌書籍。傘

小間物。

電球。電池。C治療器

野菜種子。花火。花輪

其他 色々

パウリスタ新聞

代理店

森重清

BAZAR PAPELARIA VITÓRIA BAR MERCERARIA SETE

FONE. 97 KIWOSHI MORISHIGUE

謹賀新年

本年も相変わらず御引立を願います

一九六五年一月元日

丸山洋服店

丸山 敦

Rua Pass. Vargas

コルシヨンデモーラ

チターヌス

セスタデナタール

チターヌス

バストス代理人

丸山 敦

Alfaiataria Imperial



異聞

伯国経済

K. M. 生

○金を貯金すると食乏になる

日本の小学校時代勤儉貯蓄の精神を教えられたものだが、今日の伯国の状態では金を貯金しておくと伯貨の価値が下落で食乏になる

例 某氏は老後の安全を計るため苦しい中から儉約し貯金の額を増やし今日老後の望を実現しようとしたが、その金額では役に立たぬことに始めて気がついたという気の毒な話し

二十年前十城五コントスの土地は今日五千コントスにも評価されている。五コントスの金を貯金しておいたのでは、とても四千九百九十五コントスの利子はつかないだろう

○借金をすると金が儲かる

これは前の話の裏返しで借金で財産を殖やした人の例である

例 1. 私の知っている兄弟で、兄は手堅い性質、借金もせず、自分の力で真面目に働いて今日三十アルケールの地主である。弟は神聖が太い方で、自分の信用で借りれるだけ大巾に借金をし、またその金を手付けとして買えるだけの土地を多く購入し、力マラーダも沢山使用して棉やアメンドインを手広く作り、ヤリクリにヤリクリを重ねて、今日では何百アルケール、又聖市で私の知人は数年前、わ

かかな入金で家屋敷を買入れ、毎月アレスタソンで支払っている。その額たるや近所の人々が支拂っている家賃の半額ぐらいという話であった。同じような家に任んでいて、一方は高い家賃で他人の物になる金、友人の方は半額の金額で、その金は自分の家屋敷として権利が移る金である

少し形は遠うが、これも月賦払いという一つの借金で土地を買って財産をふやしている例である

○さて皆さん、どう思われますか、こんな例が、ごろごろする程世間に、ころがって居りますが、どんなものでしょう？

移り来て三十余年の歳月は、かりそのめなうぬえにしも生みて
森重扶美

故郷の風光と伝説

南天子

やわらかに柳青める北上の

岸辺目に見ゆ 泣けと如くに

啄木

この柳の芽が青んでくる道には半年雪の中に埋もり 大きな炉辺に櫓を焚き乍ら 真黒な自在カギに南部鉄砲がチンチンと真黒湯気を吹いている土間には冬の葦草に念を入れていた父母 外は吹雪はるかに馬籠を曳く馬の鈴の音 この炉辺で祖父から故郷の伝説を聞かされたものだった

憶々誰か故郷を思わざる！

伝説 第一話

甲の明神

昔、八幡太郎義家が奥陸討伐で阿部貞任 宗任兄弟と厨川の柵で決戦をした。宗任は生け捕られ、兄の貞任は馬上に散りに逃げて引く、八幡太郎も馬で之を追う。私の村から五里もはなれていり浅岸村の山奥にある三丈程の高い滝の上で貞任を追詰めた。二人は馬上で取組み、えいやえいやともんで居る内馬から落ちた二人

がここをセントと戦ったが貞任は八幡太郎に組伏せられ、そのまゝ滝壺にこのけ落ちてゆく途中、八幡太郎の甲が岩に引っかかり、とうとう滝壺の中で貞任は首を刎られてしまった。その岩に引かかった甲が今でも滝の途中に湧き出かして、鉞形をつけた甲の形がハッキリ見えるのである。その滝の上には小さな社を建て、甲の明神として祀られるようになったといふこと。今でも阿部兄弟の立てた籠った阿部の館が北上川の沿岸に切り取った様な断崖の上に趾がのこっている。

謹賀新年

一九六五年一月元日

本年も旧に倍し御引立下さるよう御頼い申上げます

パール水口

ルアドッキデカシマス

電話 五十六番

Bar Minaguti

SEDAS HASHIMOTO

謹賀新年

皆様の無事御越年をお祝い申し上げます

一九六五年一月元日

橋本 光義
橋本 輝敏

橋本蚕糸

製糸部

プレシテンテバルガス街

電話 一二八

蚕種部

ゼネラルオソリオ

電話 一五番

郵函 五〇番

謹賀新年

一九六五年一月一日

原蚕飼育 蚕種製造 製糸 撚糸

ブラブラ製糸株式会社

FIACÃO DE SEDA BRATAC S.A.



MARCA REGISTRADA
INDUSTRIA BRASILEIRA

サンパウロ本部 ベンセスラウ ブラス街 208 10 階
バストス 工場 ゼネラルオソリーヨ街
FONE. 33-4569

郵便 電話 三九〇九

天野 賢 章

第二話

十和田湖の主

私の村から一里ばかりはなれている山岸村という寒村があります。この村には一ヶ所の寺で、たしか昌寿寺という寺だっただけです。貧乏寺で和尚も田や畑を耕してゐる有様でした。此の寺に南僧坊という小僧で著にも棒にもかからない悪い小僧で和尚も手古すって居ました。或る日和尚が村の鍛冶屋に頼んで金の草鞋を作らせ、南僧坊を呼んで「お前は村の人達から嫌われ、私もほとほとお前はあましている。お前はこのカネの草鞋をばいて日本国中行脚して、そのカネの草鞋がゆれた所をお前の住家としなさい」と和尚はこゝろと古い含め豚に出してやりました。南僧坊は日本国中を廻って着いた所が十和田湖の岸、ここでぶつかりと金の草鞋が切れたのでした。「そうだと俺はここを住家にするんだ」と十和田湖の偉大な水面を見つめてゐる内、和尚の言葉も思ひ出したので、陽は早や西に沈まんとしてゐる。その時の南僧坊は十和田湖めかけて、さんぶと身と踊らして飛びこんだのです。まもなく十和田湖の湖心から波が立ちはじめ、黒雲が湧き上り一匹の龍と化した南僧坊は湖中深く沈んで

で行きました。今でも山岸村の昌寿寺に毎年南僧坊の竜と化した日に龍の鱗が一枚宛寺の祭壇の上に届けられるという話であります。

第三話

逆柏

弘法大師が日本全国を行脚中の話。これも浅岸村の話で、或る夏の炎天で、一人の貧乏僧が柏の杖をついて山道を登って行った。とある一軒の貧しい百姓家に立ちよって水を乞うた。その家のお婆さんが、はいはいおやすい御座いますと手桶を下りて山道を下っていった。切さんは水蔭に憩いながら、婆さんの水を汲んでくるのを待っていた。か中々帰らない。やがと小半日もして帰って来たので切さんは、どうして水を汲みに行かぬのに小半日もかかるのかと老婆にたずねると、「この山は水が不足で、ここから二里も行かぬは水がないのでひまかかかります」ということだ。坊さんは一杯の水をこ馳走になり乍ら「それは気の毒な、では私が水を出して上げよう」と杖にして水を柏の杖を逆にして土中にさし込むと、その根本から水晶のような泉がこぼれ、その湧き出し、そこに立派な泉ができたのであった。杖にしてきた柏の木は根をはり、杖をのびして繁

リ、その柏の木は上部が太く根本はやや細く、坂は下へ向って広がっている。私の柏餅の時期には柏の葉を採りに行ったものである。あの坊さん？ いわおと知れた弘法大師の旅姿であった。

第四話 弁慶の立往生

源義経は兎頼朝の不興を買って追われ追われて衣川まで逃れて来た。家来皆戦死して弁慶ただ一人、身には四十八本の矢が立ち、さすが豪勇無双の弁慶も力つき矢玉も尽き、もう到底お供はかないませぬと義経に別れを告げ、八疊石というたみみ八枚程の大石の立ち上り、敗戦に歯かみをしながらか、としんとしんと、しこを踏んだらしく、その石の真中に三尺程の足型ができた。雨がふれば凹みに水をたたえ、早れば足型となって残る。弁慶は義経の落ちて行、大石の上に立ち、はたかり立往生をとげたという話。その石は私も見たことがあるが、たしかに偉大な巨漢の足跡で、五本の指の型まで判然としていた。

義経は衣川を脱出してエゾに逃れ、海路（俗に足に舟をはいて）大陸に渡り蒙古に入つてジンギスカンになったという伝説がある。義経の最後が余り悲惨なので同情の余り生れた創作かも知れない。

第五話 弘法清水

私の隣村になる太田村、栗石川向いでその又隣村は本宮村というて、大正の偉人原敬の生地でその家屋敷が残っている。話は前に戻り太田村に、やはり昔弘法大師が行脚して来て村中の人達の目の悪いのを見て大師は懐中から石の玉をとり出して土に埋めた。今から三日目にこの石をうめた場所に水が湧くからその水で目を洗えば目の悪い人は癒すからと云って立ち去った。

三日目に来てみるとこんな人と水が湧き出している。人々はその水をくんで目を洗うと効果てきめん、村中の人達の目は見る間になおつてしまった。これをきいた他村の者も弘法清水を汲みにくるようになった。私の村からもよくその水をくみに行ったものである。

おことわり

去年十二月十六日第七六七号に信太藤太郎氏の死亡通知会葬神札の広告が出て居りますが「バストス産業組合」御中の文字と取り落した模様です。

関係各位におわびを致します
バストス 週報社

Familiaria Shimizu

自轉車修理は
早くて確實
自轉車部品色々
ジャクト印 自動撒粉器
特約店

清水鍼灸店

謹賀新年
一九六五年一月一日

旧年中は大変お引立を頂き誠に
ありがとうございました。どう
ぞ本年も倍旧の御用命を下さる
よう御願ひ申し上げます。

Bar e Confeitaria Rodoviario



養鶏用微量飼料
鶏の病気を予防し
卵の増産をおとろく
ばかり……

長橋菓子店

シバン会社
バストス代理人
長橋 智

謹賀新年 一九六五年一月元旦
本年も相変らば御引立願ひ申上ります
和洋御菓子 洋酒類
酪製肉製品 御贈答品
トドピアリオ角

CASA TARODA

FARMACIA UNIÃO

Jose Itagaki



ハッピー・ニュー・イヤー！
 明けましてお目出とう
 ございます
 本年も相不変、御引立の程
 お願い申し上げます

一九六五年一月元日

フ
ア
ル
マ
シ
ア
ウ
ニ
オ
ン

電話 三九
 板垣 寿 勢 雄

西歴一九六五年の
 新年を迎えまして
 誠に御目出度い儀
 にごさりまする。
 本年は倍旧のお引
 立てを賜りまする
 様、カエモン 謹
 んで懇願奉るご
 ざりまする

電話 一六
 住宅 八八

太郎田屋嘉工門商店

故郷の伝説 第六話 田子港と八郎浮の由来

いつの頃か年代は分りませんが、村に田子というベツピンの娘と、八郎という美男が居て、いつの間にか人目を忍ぶ仲となり恋を語っていた。八郎も田子も百姓の子で、昼は鎌をふって汗に濡れ、夜は二人の恋に暮れて行くのだった。だがこの二人は許されぬ恋だった。田子の血統はレプラで彼女が物凄美人であったが八郎の親達はこの恋に反対で、どうしても許してくれぬので恋に盲いた二人は最後に死を撰ぶより外なかつた。

今宵も二人は恋のはかなさをなげき死にまよって未だで済むとけんものと湖畔をさまよいて、とちつかからともなく岸辺の小石を拾っては袂に入れ、田子は田子浮に八郎は八郎浮に沈んで行った。

翌日村人達が湖の辺を通りかかると水底深く田子が生きてゐるやうに横たつてゐる姿を発見し大騒ぎとなり、村中総出で死体引上作業をしたが、田子浮は水深百米以上もあるので、鏡に映つたやうなもの、死体引上は事実不可能だった。八郎浮も亦同様だった。七日七夜たつて村人は田子の死を忍み、行つて見ると水底を一疋の銀龍が悠々と泳いでゐる姿を見た。又八郎浮へと来てみれば一疋の金龍が錦首をもたけてにらんでいるので、恐れおののいて逃げかえり、村人はこの湖に近よらなくなつてしまつた。この恋人同士が身を投じた日になると、旱天の年でも、黒雲が湧いて湖面をつつみ、嵐が起り波立ちさわぐ中で金竜と銀竜が会ふという話であった。

故郷の伝説を募りましょう

松(南天子)は最近日本の週刊紙を見て驚いたのです。それは八郎浮が干拓され由や相に化する作業中とのこと、一アルゲール三十万丹もかかる排水作業で立派な田地になるやうですが八郎浮の金龍も田子浮の方にもムシサしたことでしよう。田子浮の方は八郎浮より深いので干拓するこにはならないと思ひます。

この機会に私は敢えて皆様にお願ひ致したい。この週報紙を通じて、あなた方の故郷の伝説を発表して頂きたいと念するものであります。

又週報社としても各方面の珍らしい伝説なり実話なりを広く紹介するよう尽力して頂きたいと思ひます。

以上南天子氏の提案により、皆さまの故郷の伝説実話を御寄書下さるよう、おねがい致します。

週報社

揺がぬ農

森重扶美
テロリア 巨桑原氏邸を訪ねて
森重扶美

岩清水湧く庭園の造型美
見つつ飽かなく刻を過しぬ
鯉池も金魚の池も水蒼み
降る昼雨に 浮草揺るる
咲き終えし水蓮の花示す君
意欲を 裡に 秘めて 穏しく
配置よき庭木日未だ種くて
黄楊の生垣茂るは何時か
踏石の肌それれに異りて
降り出でし小雨に濡れ光るなり
新築の邸宅広く明るくて
揺がぬ農に 生くる 老りよ
裏庭にそびゆる 大き野水塔
沙のカーテンを透して見ゆる
フロレンズの表彰牌我々飾られ
窓に生き累に 報われし君
亡き母に出逢いし 如き心地して
昔語りにも耳かたむけぬ
移り来て三十余年の歳月は
かりそめならぬ縁し 生みて

BANCO AMERICA DO SUL S.A. BASTOS

謹賀新年

尊堂の萬福をお祈り申上ひます

一九六五年一月一日

株式会社

南米銀行

バストス支店

プレシデンテバルガス街 三五五

郵便 函 一一四

電話 二 一一三

住宅電話 三 三三三

戯作

ないないづくし
夜の鈴

物価の値上り 天井ない
生産物の値上り ない 少しは上る？
これじゃ経済取りよがない
借金取り未ぬ日 はない
申しわけする言葉もない
出てくるお化けたや足がない
私の小切手フンドがない
バンクのジレンテ怒らない 怒ります
苗は取っても金がない
世の中矛盾はなくならない
脱税したくも物がない
二割百姓 なさけない
首吊りたくても縄がない
隣りに行って貸されぬ 縁起でもない
ままよフテ寝の度胸もない
あくせく走れど金できない
出さない苦だよ信用ない
神さま無欲で金がない
両手を合わす価値もない
を食しよにも木口がない
鍋かみぬるには勇氣がない
はい お粗末でした

Bar e Sorveteria Yaguiura
Irmãos

謹賀新年

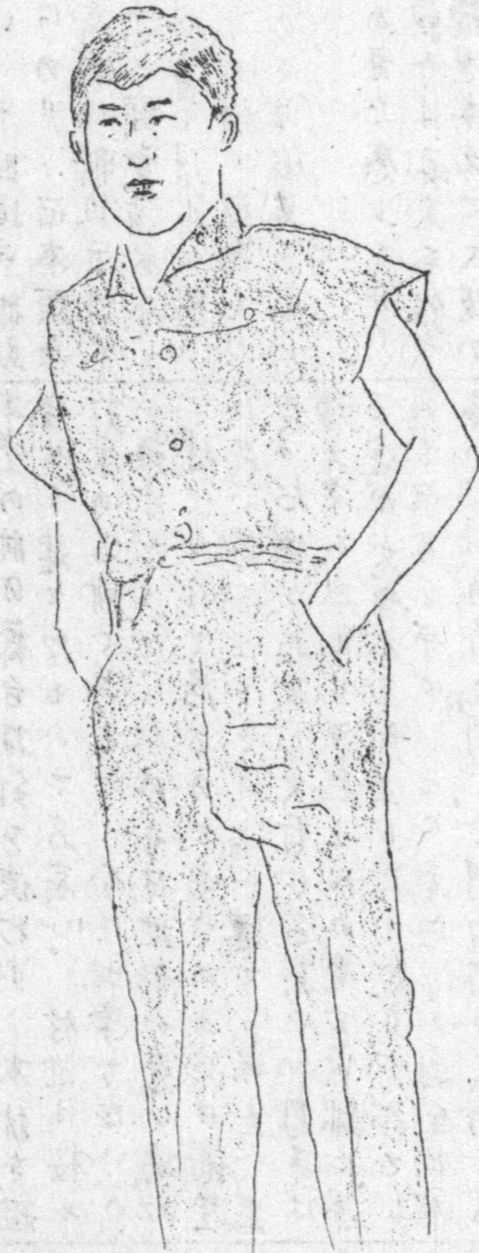
やぎうら

本年もとうきよろしく

イルモンス

Rua Ademar de Barros

Fone. 19 C.P. 122



真木諭吉氏の

訪日だより 第五報

十二月廿五日掲載のつづき

人間も此のような邸宅に住むようにな
れは大したものである。既に用意されて
居る昼食が運ばれたが何人と山海の珍味
で、久々に祖国の最高の御馳走に預かり
舌鼓を打つのであった。夕食には神戸の
上肉に灘の白鶴で飯待されるので、三十
年食えなかつた神戸肉を食つても見、一
流酒も頂いたが、どちらも美味しかつた。
腹も痛まず、湿疹も出ない夜は三十年
間の思い出話に花が咲き、夜のふけるの
も知らず、寐に就いたのは十二時前だつ
た。のべられた夜具たるや、マツトレス
というフワ／＼としたコッション、其の上
に尚蒲団を敷き、体がこぼりと落ちこむ
よきな物、又掛ぶと人は箱物で目のさめ
るよきな豪華な夜具である。本当に龍宮
の様な気持ちであるが、はて今夜の浦島
の夢は何を見ることやら。
十月一日は従弟の高一氏の案内で神戸
市内の見物や買物をしたが、神戸市は三
十年前に比し大した変り様ではない。人
口は御影や垂水を合併して百の五、六
大都市の最下位である。然し貿易面では
全国一で年間七四七の億円、産業方面も

謹賀新年

一九六五年一月元旦

バストス将棋連盟

将棋大会

期日 一月三日 八時より

場所 生長の家会館

会員の方こそつて

御参加下さるよう

御通知いたします

バストス将棋連盟

世話人



躍進して、造船、鉄鋼、車輛、精糖、精粉、ゴム製品等年間二八一の億圓に上る。文化方面では大学七、短大八がある。名所古蹟は少く摩耶山、再度山、六甲山、須磨、舞子、湊川神社、源平合戦、生田神社位のものであるが、須磨や舞子辺も道路やアパートの敷地などに取られ、自然美の昔の面影は失われている。しかし六甲山頂や神戸タワーの上から見る神戸の夜景は又格別である。

十月二日、従妹の三子さんの案内で京都観光に出かけた。汽車の窓から見る阪神地方の風光はブラジルの廣漠たる原野と違い、次々と変化に富んでいるので良し眺めであるが、稲田や野菜畑には去る九月二十三日の台風二十号の爪痕が生々しく残っていて痛ましい。十時頃京都駅に着、駅前から観光バスにのり、西本願寺、東本願寺、烏丸通り、高瀬川、鴨川、五條大橋、白観音豊国寺、三十三間堂清水寺、八坂神社河原町通り、四條通り円山公園、知恩院、平安神宮金閣寺の順で観光したのであるが、急行軍なので唯概畧を見たに過ぎない。

院などは桃山時代の物で重要文化財である。大書院庭園は虎溪の庭と呼ばれ仲々優れた庭園だ。

東本願寺は大谷派の本山で家康が政界のため慶長七年西本願寺から独立させたもので、本堂は京都でも最大の木造建築物であり、別荘渉成園は根毅郎(キウライ)と呼ばれ立派な且つ有名な庭園である。

三十三間堂の本名は蓮華王院といい、三十三間堂の名は内陣の柱間が三十三あるのでそれから出たものと云われる。堂内には百一の仏像が整然と並んで偉観である。

清水寺は坂上田村麿の帰依により大同年間創建されたものと云う。本堂は徳川家光が寛永十年に建てたものと云われ、本堂の前の舞台は釘を使わず、木材を組合せて建てたもので名高い。付近は桜や紅葉の名所であるが、今は時季でないのが残念だった。此の手は地形の悪い場所にて建てられて居るので堂宇の半分は断崖に長い塚を立てるの上に建てられた一風変わった堂である。又音に名高い知恩寺は浄土宗の本山で法然上人の庵室の跡に弟子達が文暦元年創立したもので京都でも最も有名な寺で、その堂塔など国宝物が多い。此の寺の門、中門、内門の三門は我々最大のものと云われる。尚境内も広く

CASA KAJITA

新年お目出度うございます

どうぞ本年もよろしくお願い申し上げます

一九六五年 一月一日

梶田商店

アテマル
ハリロス街

Phone 38
POSTAL 64



鶯張りの廊下などの七不思議がある。此の廊下は釘を使わず、かすがい止のなで鳴るのである。有名な音羽の籠は三本の樋の水であるの意外だった。

平安神宮は京都市が平安遷都一千百年を記念して明治二十八年造営されたもの。宮殿を短め鳥居楼閣全部朱塗り派手な神宮である。又神苑は優雅であった。金閣寺の本名は鹿苑寺といひ、足利義満の別荘であつたものを、夢窓国師が同じ山した禪寺である。最初のもりは学僧の放火で昭和二十五年焼失したのでその後新築されたものである。

南天の床柱で聞えた夕佳亭や池を中心にした風雅な庭園などがある。円山公園は京都第一の公園で桜の季節には遊覧客が多いとのこと。今は桜がなから大した景観ではない。帰りにはガイド嬢が美声を張上げて歌つてきかせたが、仲々の唄い手で客の拍手が鳴りやまなかつた。

京都の街は碁盤の目の様に整然として居り、日本の断として街幅も広く美しい。さすがに千余年の間、都であつた程はある。京都には神社仏閣が一千五百もあり、各宗派の本山も多く、又茶道華道の家元も皆ここにあり、文化芸術の都である。学校も大学十、短大十三、観光バスが二百台も居て、年間入百五十万の観光客を迎えてくる由だ。それらの観光客の落として行く金は年間二百億に上る。芸者や舞妓も多く芸者五百、舞妓百といひ、尚京都は古代文化ばかりでなく、古きものと対照的に市役所、博物館、学校、デパート等の近代建築が京都盆地の各所に点在し、山や川が連なりその優美な風光絶景によつて引立てられ、歴史と文化と大自然がよく調和している。近代的な大観光都市で、今やフランスのパリと共に世界の二大観光都市にのし上つて居る。

愛媛県越智郡宮窪町早川
真木諭 告

Casa Esperança

謹賀新年

本年も旧に倣し御引立下さる
よう御願ひ申上じます

一九六五年一月一日

カーザエスペランサ

藤原直輔

バスターズではじめての ファッションショー

旧暦十二月二十日夜十時から組合の大サロンで卒業バイレが開かれるが、その前に卒業生のファッションショーウがあり、ますから、見に来て頂きたい、と通知があつたので、のぞいてみた。

伊藤裁縫学校及味野裁縫学校の共同主催ということであつたが、個人経営の値しとして中々大掛りなものであつた。卒業生三十数名、腕によりをかけて縫い上つたバスターズを自らモデルとなつて御披露に努むという段取りである。定刻より少しおくれ、両校長の挨拶があり、直ちに開幕、一人一人をよび上げると、当の本人が靴音もかき、広いサロンの一週を歩み、まじり所々で前姿、後ろ姿を身まひるが、えして見せるのである。中には愛嬌よく、ほほえんで軽く会釈する要領のよい娘さんもあつたが、大ていモデルは初めてのことで、少々かたくなつて居る娘さんが多かった。たよつた。

裁縫学校のことだから、この試みは大いにいだける。学校の宣伝にもなる。娘さんたちも自分裁縫したものを公衆の目に見てもらう人だから大いに張り合いがあつた。いろいろの光線が弱くて色や柄の美しさを、毛の質の雅しさが充分鑑賞できなかった。次に、おやりになる時は、照明をあてる。是非おすすすめ致したい。おられる故、是非おすすすめ致したい。バスターズではじめてのファッションショー。次は恒例のホタルの光でワルツのナトワ。このへんで失礼。

ESCOLA SÃO PAULO DE CORTE E COSTURA

明けましてお目出度うございます
本年もよろしく 1-1-1965

伊藤裁縫学校

校長 伊藤美枝子
校主 伊藤トキ子

COOPERATIVA AGRICOLA DE COTIA

謹賀新年

一九六五年正月元日

コチア産業組合

バストス倉庫

電話 倉庫事務所 一〇八

倉庫 四五

アバテドール 一ニ八

郵便 八八

御礼

本会創立十周年記念の祝賀当日左の方々より御祝いをいただきました。紙上で失礼乍ら御礼申し上げます。
十二月十二日

生長の家 白鳩会
全一封宛
バストス婦人会様 吉浦秀次郎様
バストス読友相愛会様 小沢勇様
生長の家青年会様 中浦芳幸様
バストス高保幸枝様 中浦三司様

謹賀新年

去年中は多大なる御^{ゴトキ}顧慮にあずかり誠に有難うございました。尚本年も相変りませず、何卒よろしくお願い申し上げます。

一九六五年一月元日

渡辺洗濯店

プレシデンテバルガス街 四六七番

有る俳人の新年の句

あはら家や其身その俣明の春 一茶
鴉にもやる餅切や 庵の春 月尚
元日に田ごとの日こそこひしけれ 芭蕉
初鶏や動きそめたる山かづら 虚子
松林といぬさそめたる初日かな 激浪

バストス短歌会十二月作品

十二月二十日夜森重ハールにて

茂み深く堂の微光を追いゆくに 勝南
疾き如く過か去りの顯つ 勝南
狭量に過ぎたる夕べ生ぬるき ぎよ
紅茶は 若く舌に残りつ ぎよ
告げ得ざる言葉は裡に重ね置き、 扶美
花ある草の明るさ 対話 扶美
意識して吾子と争う悲しきよ 羊鈴
根底の愛も激情にかくれて 羊鈴
重心に還りて聖誕樹を飾るとき 三
強き香放つセドロシヤルジン 三
賑わく心触れあう東の間も 勤一
花びらに似て蝶はもつるる 勤一
喪の家をゆさぶる如く朝晴れの 敏子
マルシヤの樂の高く迫り来 敏子

賀正 一九六五年一月元日

養雞業 本田正雄

パウリスタ線バストス市

郵便 八十八番
電話 八十八番

賀正

時計・目鏡
貴金属商

本田道弘

ロージア AV. NOSSA SENHORA DO LORET 921
自宅 RUA GEOLANDIA 280 VILA MEDEIROS
SÃO PAULO

賀正

齒科医 本田忠臣

ブラジル銀行聖市行員

自宅 RUA CISPATINA 601 IPIRANGA
診療所 FONE 63-0482 S. PAULO

イピランガ博物館の近く

謹賀新年

旧年中は一方ならぬ御引立を賜り
ありがとうございます。尚本年
もよろしく。
一九六五年一月元日

バストス名物 鶴の卵 茶羊羹
祝事法事の引物道物 菓子一式

中原菓子店

謹賀新年

本年も倍旧御引立の程願上
げます
一九六五年一月一日

鮮魚 海産物 食料品
雑詰菜 野菜菜

古沢商店

Rua Adhemar Barros

Quitanda FURUZAVA Confeitaria Nakahara

かれへちま 101 米音

黒星

去る十二月十八日付本紙第七六七号「
かれへちま」に日本語不要論という
一文をのせた処、聯合青年団の方から抗
議が出た。

抗議は口頭であつたからその要点をし
るすことにする。
「弁論大会に出演したWとい少年の弁論
について云つたものらしいが、弁論原稿
を念のため読んでみたが、全然ちがって
いる。あの弁論の題は「半端」ハンパとい
うので中途ハンパの意である。吾々二世
はブラジル人であるから先ず立派なホル
ツケースを身につけなければならぬ。
ところが、中には中途半端な日本語を知
つて得々としていっているものがあるが、そ
ういふ連中に限ってホルツケースの方の中
途である。日本語を習うなら完全な日本
語を習うべきだ。伯語も中途はんぱ。日
本語も中途半端では駄目。先ず吾々は伯
国社会に出て、ひけをとらないために伯語
を完全に身につけるべきだ」といふので
日本語を不要だといふて居ない。あの
弁論をきいて日本語不要といふ風に曲解
するもの、やはり伯語が不充分だから誤
訳をしたのであろう。云々

尚、吾々から見ると流暢にしゃべると
うに見えるが、あれで不充分ですかと反
問すると、ホ語となると、まア半分は不
充分との事で、内容、発音ともに他市の
学生に劣るそうである。
日本できく日本語でも中学生の会話と
その内容、大学生のそれと比べると、よ
ほどちがつてくるのは、高度の学問をす
れば、内容に重厚さのある会話をするが
りであらう。

日本語不要論の誤訳は、当方の黒星であ
るが、「中途半端な日本語なり云々」はムリ
であらうと思う。外国として学んでおき
たいといふのが吾々の志い分だから、今
吾々が自由に読み書きの出来るのが十分
といふ標準なら、到底ここ生れの子弟に
吾々程度の日本語を習得させることは
不可能に近からうと思う。
邦字新聞がよめる程度、といふがこ
れすら容易なものではない。何故かとい
うと、新聞は広範の内容をもっているか
ら少半の半端ではよりつきがたい。
日本語を習つたため、ホ語がさうはりに
なつてしまつても困るが、その問題は別
の機会にゆすり、ここでは脱音の方の云
い分を掲げるに止める。

HOTEL 'USSAMI'

みなさまのホテル
みなさまの食堂



うさみ

電話 二二二

本年も 相不変お引立の程を
一九六五年一月一日

みなさま
新年おめでと
うございませ

MOBILIARIA FUKUMORI E CASA CRISTAL

謹賀新年

皆様の無事御越年をお
祝い申し上げます
一九六五年一月一日

フクモリ 家具店

家具の御用はフクモリへ
どんなご注文でも御引受
シネマカン上

カーザ クリスタル

ロードヒアリオ前

ガラス製品 陶器
アルミ製品 カザリモノ
贈答品いろいろ

年頭に祖国を偲う

夜の鈴

ちらり、ほらりと降る雪に一望銀世界と
化す祖国日本の正月風景が、海外万里の
異郷に住めばとて、新しい年を迎えろ
毎に眼の底より、懐かしく、又ほろにがい
想い出となつて浮び上つてくるのは、た
だに吾人のみの感想ではなからう。
正月ともなれば大方の日本人は百未依
統の「箱煮」に祖国を偲び、年始廻りに
咲かす話の花も自然と祖国の想出となつ
て行くのも人情の然らしむるところであ
らう。まだ見ぬ日本に憧れる吾が児に色
々とお国自慢の話をきかせるのも親心。
世界に民族、教ありと室はも日本人程
祖国を恋慕う国民はあるまい。尤も今
次大戦後はその日本人たる者も大分毛色
血色の变色が目立っているようだが、ま
だ「われ日本人なり」の誇りを失つては
いない。

遠い異境に住む吾々が夢にも忘れない
祖国日本の現状、わが祖国の「はらから
は」いかなる気持で新しい年を迎えたであ
らうか。史上未曾有の古巣武力戦に終止
符を打つてより早くも二十年目の新年を
迎えたのだ。東京オリンピックも無事終
了したとはいへ、水素の原子のど人類を
脅かす科学の大競争、人心定かならぬも
のを感ぜさせられる。又恐しいまでの上
昇振りを示す物価の値上り、日と共に庶
民生活が苦境に追込まれる現状。
虎視眈眈として弱国を狙う強国の横車
外交、新国家より動乱を誘導し、一步誤
れば大戦も辞せずという、引くに引かれ
ぬ状態に突入せんとしてつっある世界情勢
下にあつて、昭和四十年の元旦を迎える
祖国日本の「はらから」は果して代から安
らかな気分が、明けましておめでと
うかい交わすことができらうか。

勿論終戦直後の頃とは今日は格段の差
はあるにしても、帰らぬ英霊、遺家族の
未だに悲境にあえぐ者あるをきく時、思
わず涙を催すことさもある。

新しいした悲慘の一面もあるが、各部門
に於て列強と比肩して発展進歩をとけつ
つある祖国の力を思うとき、ほっと安堵
の胸を撫するものもある。

悲は混然たる祖国の年頭の姿でもある
うか、まして空航にやつてのけたオリソ
ロップへの底力、万丈の気を吐く概あり
で、吾々海外居住者にとつては何よりの
嬉しさである。

そして何ものよりも例えようもなく我
々にとつて嬉しいのは皇室の厳然として
栄えていらつしやる一事である。この気
持は若い世代には理解がきかないであらう

COOP. AGRICOLA MISTA GRANJA BASTOS

謹賀新年

一九六五年正月元旦

グラニニアバストス組合

本部 バストス市ゼネラル・オブリオ街 七七四

電話 一 二 二
郵便 一 二 五

サンパウロ出張所 カルロス・ソウザ・ナザレ街五四八
電話 三五一五四 一二三

ブラジリア出張所
W 四街 ブロック 三の八・九番地

が、日本人であり、日本民族の血を引いている限り忘れてはならぬ最も大切な事である。それにも拘わらず事態は悲むべき傾向にあるように思われる。

当地にも日本語学校が開設された由、いかに国籍は伯人であつても両親は日本人であるからには、いくらかでも両親の祖国を知つてもらひたい。そのため、日本の語勉強であつてもよい筈だ。一寸横道にそれだが、遙かに海外より祖国の繁栄を祈り、年新たまると共に大いに奮奮して新国躍進に戸援を送りたい。

謹賀新年

各位の御多幸を祈る
一九六五年一月元旦

Bastos - Gakuen
バストス学園
矢野俊平

FABRICA DE VENTAROLA

新年の御慶

めでたく申納のゆ
本年も倍旧の御用
命願上げ



フレッシュデントバルガス街
加藤園扇製作所

古綿うちなおし
加藤製綿所

寒くならない今の内に
打直しておさましよ

賀正

一九六五年一月元日

バストス柔剣道場連盟

入札案内

バストス柔剣道場（元古賀シネマ館）の木造家屋一棟

幅拾米×奥行式拾五米 高さ五米 床板張 瓦葺

入札期日 一月十六日（土曜日）

場所 同道場

詳細は左記に
最低価格 一十シト
半額入金
御同合せ下さい
残金は御相談

前山 義雄
長橋 智
阿部 新
杉部 新
杉 介

日語学校

父兄におしらせ

昨年十二月十六日から授業開始同三十日を以て六四年度は打ち切り、一月は四日から始めることになりました。只今教室に缺っている中央会館は新学期開始と共に州立中学に貸さなければならぬので、そのころ道に元のソロカバナ駅の建物を市役所から借受け教室に充当する筈です。然し根柢子等の他の教材は全部新調しなければなりませんので、ツパンの公認校の内容を調べそれに準ずることにして居ます。次に生徒数のことですが、最初区長さんを通じて調査した時は百三十名程度であったのが十二月十五日開校式の時には二百四十名の児童が集つてきたので係りさまごつかせたわけですが、十六日授業開始の日には、尚三十名程度増加したので収容し切れず、午前の人を午後に廻したり、マ辛くもスタートを遅らせた。一年のカタカナ組が圧倒的に多く且つ低年の幼児が目につきます。こうなりますと、教師の方も定員の倍も引受けるので手がまわりかね、充分な教授も期待できぬことになり、この情勢が、おおくものとす。

これは、教師の補充といふことも考えねばなりませんが、二月以後は半教くらいに減らすものと思われ、このままで行くしかないだろう。その範囲で最善をつくすといふ相談をしております。その点御諒解願つておきます。午前中の一年の生徒は六十名以上で、低年の子供が多く、これに一度に教えることは至難です。教室が狭かしくなり、充分覚えられないだろうと思われ、これを更に二つにわけ八時組と九時組にするのも一案ですが、教師の家庭的条件などもあつて簡単に参りません。決定次第又おしらせ致します。

係

謹賀新年

一九六五年一月一日

バストス産業振興会 貯金講

会長 谷口 章
副会長 吉浦 秀次
副会長 吉森 尚
副会長 織田 米
副会長 加藤 与太
副会長 前山 義雄
副会長 上原 義一
副会長 吉田 三三
副会長 山中 三郎

COOP. AGRO-AVICOLA BASTOS

謹賀新年

1 - JANEIRO - 1965

C.P. 143

Rua Presidente Vargas Telefone 17 Bastos

組合 鶏・牛・豚・馬・鶏



Gulmix

加賀正

ガウミックス

アイリス

フロズットス ベテリナ
リオス リミターダ

一九六五年一月一日

昨年中は大変お世話になりました。本年も倍旧お引立て願上げます。

販売主任 藤本 弘

ピントの時から「ガウミックス」を給与しますと、成鶏になつてから体格が、魚給与のトリと比較して、コロツとちがいます。ハイライン系の小型鶏でも最初から大粒の玉子を生みます。論より証拠、先ず、実地にご使用の上、その知果を見て下さい……

Abes, Produtores Veterinarios Ltda.

Inscrição: Rua Barão de Itapetinga

5º and. 5/525

São Paulo

真木論吉氏の

訪日観光誌

第六報 (上月廿六日着)

十月三日は甥の重雄と高野山へ参拝に出かけた。高野山は我が家伝来の真言宗の総本山である。高野線は山岳地帯でトンネルが多く、最初に二千四百米突の生駒隧道があり、その入口の左側には有名な近鉄あやめ池遊園地がある。沿道は急峻な山又山の山岳地であるが、その深い急な谷底にも人家が見え、石垣を築き上げた細長い田圃にも稲が植えられ、色よく総べている。這い登る様な急勾配にも柿や菴柑が空地なく植えてあり日本の土地の狭さを物語って居る。

高野口でケーブルにのり山頂でバスにのりかえ少し行くと左手に女人堂がある。昔は女人は空地に登れなかつたので此堂で御通夜をしたのであるが今は女も参拝できるので無用の空地となつて居る。空地に着くと案内人が無料で各寺院を案内して詳しく説明してくれたので、その説明を簡単に書くことにする。

第一に案内した東照宮は徳川家光が建立したもので薬師如来と家康を祀つてあ

COOPERATIVA CENTRAL AGRICOLA DE SUL-BRASIL

中央農産組合

スー
ル
ブ
ラ
ジ
ル

バス
ト
ス
出
張
所

郵
函
九
一
電
話
七

賀正

一九六五年正月元日

る金剛峯寺は真言宗の総本山で文祿元年
秀吉が丹の菩提のため建立したもので莊
嚴な大伽藍で大本山の貫録充分である。
寺内には狩野探幽探春の襖画、香次の切
腹の間など見るべきものが多い。
不動堂は鳥羽法皇追福のため建久八年
建立されたもので、本尊は不動明王高野
山中最古の建物、脇立八大童子いすれも
重要文化財国宝である。
受業堂は後醍醐天皇が賊徒退治の祈願
で建てられたものである。
根本大堂は高野山伽藍の中心たる大堂
で高さ百六十尺、十六間四方の宏壮華麗
な世界一の多宝塔だという。大日如來、
薬師、無量寿、宝生、釈迦の五佛を祀る
千百年前の建立であるが四回の火災で
焼失、現在ののは昭和九年大師千百年忌を
記念して建てられたものである。
金堂は弘仁十年の創建、六回の火災に
あい、今のは昭和元年の建立、桁行十八
間、梁行十四間、棟の高さ七十五尺、中
々の高層建築で本尊薬師如來は高村光雲
の作になり、壁面は木村武山の作、いす
れも芸術品として傑作と称せられる。
洪鐘は天文十六年の鑄造で直径七尺の
弘大なものである。
霊宝館には霊宝五千余点が蔵されて居
り特別保護建築物で運慶の作、貞慶二年

厄將軍政子の建立である。
阿耨堂は筑前の守護職加藤左エ門重氏
が出家遁世の堂である。
能谷蓮生坊は熊谷直実が出家遁世の堂
である。
護摩堂は弘法大師が厄除け千体弥陀佛
を安置して居る国宝。
仙陵は霊元天皇より光明天皇に至る正
代御宝塔を始め皇后並に皇族方の霊宝塔
があり、其前には英照皇太后の宝塔があ
る。
一切経堂には高麗本の一切経が蔵され
て居り特別保護建築物。
大師御廟は弘法大師が承和二年三月二
十一日御入定なされた霊窟で今尚大師は
此所に定入して居られるのである。
高野山の沿革は嵯峨天皇の御代、弘仁
七年に始まり一千百余年の今日に至る霊地
で海拔一千米突の高原地であつて、三十四
万坪の宏大な地域に亘る境内には数百の
伽藍と百二十の寺院が建立されて居り、正
代の天皇を始め皇后皇族貴族や諸大名な
どは何千とも知れず建てられて居り、天
百年を経た老松老杉が昼尚暗く生茂り莊
嚴福まりなき霊場で、一条の本山として
その右に出るものはないであろう。
十月四日は奈良観光に出かけた。奈良

OFICINA MECANICA GORO ABE

Agencia de Cia Superqás

阿部五郎

電話ホ八番
C P 一 二 七

代理店

オプイシーナ
メカニカ
スペル
ガス

一九六五年一月一日

本年もよろしく御引立の程を

謹賀新年

25

駅前バスに乗り先ず春日神社に行く。此の社は西紀七百六十八年景雲二年藤原氏の氏神として祀られたに始まる。宏大な境内に本宮と若宮の二社があり、朱塗りの美しい宮である。三月十三日の本宮の祭りと、若宮の十二月十七日の大祭は共に盛大の事である。長い社道の両脇には沢山の燈籠が立ち並んでいる。其の数は石のもの二千個、釣り燈籠一千、合計三千に及ぶという。その間から鹿が飛び出して来て、煎餅をねだる光景は安芸の宮島と共に有名である。大鳥居前で記念写真撮り東大寺に向う。

此寺は聖武天皇の勅願に依って天平勝宝四年西紀七百五十二年の建立で本尊は盧舍那仏乃ち大仏様である。大仏殿は江戸時代再建されたものであるが、世界最大の木造建築物である。大仏の鼻の長さが四米突もあるというから、その巨大さが推して知るべしである。境内には南大門中門の二大門があり、南門には有名な大仁王の像がある。又撞堂には三万一千六百キロの青銅作りの巨大な撞鐘があり、さすがに日本総国分寺の貫録が充分である。

次は興福寺参拝。此寺は東大寺法隆寺と共に南都七大寺の一つで西紀七百六十年和銅三年、飛鳥から移されたもので本堂は再三火災に会ったが五重の塔や東金

HARUE CABELEIREIRA

ハルエ
美容院



あけましておめでと
うございます

本年も相かわりませ
ず御引立お預いた
ります

一九六五年一月一日

ハストス産業組合 となり

COOP. AGRI. DE BASTOS

賀正

1965年1月1日

Rua 10 de Novembro

ハストス産業組合

Fone 10 e 11

C. P. 42

(この行、東大寺の処かき落し、大仏様も又世界一で高さ十六メートル重量五百トンの巨大なもの)

堂、北丹堂並に三重の塔は往昔のまま、国宝である。宝物殿には数多くの国宝級のものが蔵されて居り、此の寺の文化史上の地位の高きを示して居る。

次は法隆寺参拝。法隆寺は推古天皇十五年西征六百の七年、用命天皇の御遺願を果す為め、推古天皇と皇子聖徳太子に依りて建立されたもの、本尊は薬師如来で釈迦三尊、百済観音、救世観音、玉田厨子

金堂の壁画、本塑像、行信僧首像、峯の薬師、百方塔、講堂本尊三休、金堂阿彌陀仏如来、等々国宝級美術品ばかりで、其さうびやくかさは目に沁みるばかりであり、南都七大寺の一つで、聖徳宗の総本山である。次は薬師寺参拝。

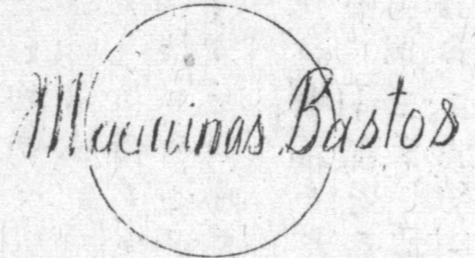
此の寺は西紀六百八十一年、天武天皇の勅願で創建されたもので、本尊は薬師如来で、右の日光如来、左の月光如来と併せて薬師三尊と呼ぶ。境内は東西五百二十メートル、南北三百八十メートルあり、その周囲は高さ三メートルの築垣が廻らされ、その中に金堂を中心として東西両塔講堂、南中両門、東西二つの三重の塔など、荘厳な伽藍である。沿革は遠く天武持統文武元明元正聖武と六代の天皇に依りて、白鳳時代から天

アスノ

平時代へ、飛鳥の地から奈良の都へと受け継がれて来たのであるが、天祿四年と享祿元年の兩次大火で、往昔のもので残ったのは東塔のみである。金堂薬師三尊、東院堂聖観音並に東塔は日鳳時代のもの、重要文化財国宝である。南都七大寺の一つで、法相宗の大本山である。東塔は我が国唯一の白鳳時代の建築物である。裳階といふものが付いているので、五重のように見えるけれど、三重である。此の様な形式のものには他に類がなく、世界的なものとの事である。

僅少の時間で、かけ足観光なので真相を見究める事は出来ないが、奈良は神社仏閣のみならず、奈良公園、若草山、猿沢の池、等々自然美と太古の文化が良く調和して居り、宛然山も野も町も一つの、大美術の展開の様で、何時までも観光して居たく、後髪を引かれる思いで帰途に就いた。

五日は天候が悪かったので、観光できず、六日は船が出るので、大阪の突堤から乗船午後八時名古屋に向って出港した。七日名古屋着、昼食後観光バスで市中見物。名古屋は人口百八十万で、大阪に次ぐ大都市である。港も道路も立派なものである。先ず熱田神宮に参拝。此の宮は三種の神器の一つ、草薙の剣が祭られて居り、日本三神宮の一つであるが、実に簡



カ
マ
チ
マ
チ

一九六五年一月一日

石橋長児

石橋長児 振具研究所

バストス市フレシデンテバルガス街 117

電話 二十五
郵便 二十六

サ
ン
バ
ウ
ン
タ
マ

バ
ス
ト
ス
支
店

素なお宮である。バスは神宮を後に都心へと進む。青羊都市名古屋には、幅百米の超大道が延長六キロ。市の中央を貫通し、城を中心にして、基盤の目的に整然と街が広がり、恰度京都の町の様である。恐らく道路は日本一であろう。特に桜通り、伏見通り、錦通堀田中村今地などは繁華街で、バスはそれらの街を縫って名古屋に到る。此城は家康が諸侯に命じて造築されたもので、慶長十七年の完成であるが、今度の震災で焼失して新築されたのである。再建築費は六億を要したという。二つの航路だけで五千万円もかかった相がある。しかし観光客も多く年間七十余万人、観光料が三千万円上るといふから見事なお城であるが、吾々は外から眺めただけで入城できなかった。それから市の繁華街を廻り、平和公園、集団墓地へ行ったら、名古屋市は戦後新しい都市計画を立て、市中に散在していた墓地を全部ここの一ヶ所に集め、しかも星を一大公園としたのである。こうしておけば所が立派になり、墓地が美しくなり、墓参者も気持ちよくなり、一挙三徳である。又名古屋の千種白田地、自由が丘団地の二大団地は宏大なもので、青年名古屋の代表的なものの一つである。尚特筆すべき事は新工業の目覚ましい発展である。其の重なるものは豊田自動車、三菱重工、愛知機械、陶器果子など、其の生産高は年間五千五百億円の巨額で、車輛とマシンは全国の三割、時計は二割で、今後も発展を続けるであろう。現在工事中の一千万坪の埋立が竣工すれば造船、石油、製鉄等も計画されて居る。カウ実現すれば、やがて大阪を凌駕するに到るであろう。又この宏大な名古屋港は昔は一メートルにも足らぬ水深であったものを、人工によつて日本の三大港といわれる今日の港に仕上げた努力は大いに感銘すべきものといつてよからう。五時帰船、夜八時横浜に向つて出港。

以下次号

Oficima Watanabe

謹賀新年

本年もよろしくお願ひ致します
 一九六五年正月元日

自動車修理工場

渡辺甲子男

アテマルテバールス街

MOBILIARIA YAEGASHI

謹賀新年

一九六五年一月一日

プロシデンテ ウェルガス街 電話 69

八重樫家具店

本年も一層の御引立を願ひ致します

BAZAR POMBO

加具正

旧年中は一方ならぬ御引立に
 預り有難く御礼申上げます。
 尚、本年の由に倍し御愛顧賜
 わりますようお願い申し上げます。

一九六五年一月一日

バザールポムボ

守越外治

- ジスコ、シッサ
- 玩具、文具
- 化粧品、靴
- プレゼント用品各種

IRMAOS SHIDA LTDA

Agente Comprador de AVES de
Frigorifico WILSON do Brasil S/A



C.P. 8015 S.P.

-
-
-
-
-
-

シネバスト
養鶏場経営
運搬業
アバテドール経営
フリゴリアイコウ Wilson 社の代理店
サンパウロ新聞代理人
聖市農産物委託販売店

聖市アベニダ エスタード街 三二〇三

電話 三七七〇〇三

卸小売店

Aviso de Filme-Bastos

十二月廿一日(木)夜八時一回上映

十八才以上

松竹

憎いあんちくしょ

石原裕次郎 芦川いづみ 川地民夫
浅丘ルリ子 長門裕之

一月一日(金)午後二時

マキネー 夜七時半 九時半 三回上映 リースレ

東映

次郎長 三国志

鶴田浩二 佐々木良子 山城新伍 大木実
松方弘樹 長門裕之 津川雅彦

A CARREIRA DE TIROCHO

この顔ぶれで面白くなかったウソです

一月二日(土)午後二時

マキネー 夜九時半 リブレ

リブレ

東宝

生きている

志村喬 小田切美樹 藤原釜足 伊藤雄之助 千秋実
金子信雄 関さよ子 監督黒沢明

文部省特選

ヘルシン国際映画祭銀熊賞 邦画映画コンクール第一位

一月三日(日) 四日(月) 午後二時

夜九時半 リブレ Florzinha Noli Tania

松竹

小さな花の物語

桑野みゆき 川津祐介 壺井栄 原作
瑛球三智子 朝丘雪路

母への慕情と郷愁 青春の哀歌にいじむ 娘ごころ

一月五日(火) 六日(水) 夜八時上映

十八才以上

日活

夜の勲章

小林旭 星十郎 大坂四郎
内弾銃弾必死の攻防 矢野龍一
件と凶悪の魔界に躍りこみ探偵小林

一月八日(金) 八時

九日(土) 九時半 リブレ A vida pela maminha

東映

海軍

北大路欣也 千葉真一 北原真一郎
三田佳子 杉村春子 江利チエミ

北大路欣也 現代劇主演第一回作品

賀正

一九六五年一月元日

いつものよう本年も又御引立て下さり

信太兄弟商会

バストス市オスバル・リカルド街七四九番

電話 十三 及 四四

郵便 七